



# 聖神天主堂

## Sheng Shen (Holy Spirit) Parish

1187 Rue Michael Street, Ottawa, Ontario K1J 7T2  
Tel: (613) 747-2080 Fax: (613) 747-6115  
Web: ottawachinesecatholic.org



## 2012年11月份堂區通訊

### Administrator

黃礎健神父 Rev. Bosco Wong  
bosco\_wong@rogers.com

### Deacon

范浩泉執事 Deacon Peter Fan peter@fan.com

### Assistants to the Administrator

羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com  
曾煥華 Adison Tsang adisonsang@gmail.com  
陳瑞朝 David Chan chanscdavid@yahoo.com

### 主日感恩祭 Sunday Mass

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

### 成人慕道 Rite of Christians Initiation of Adults (RCIA) (粵語, 國語, 英語)

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

### 青少年活動 Children/Youth Activities

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

### 兒童禮儀 Children Liturgy

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

### 堂區辦公時間 Parish Office Hours

星期二至五早上十時至中午十二時  
Tue-Fri 10:00am-12:00pm

惠捐支票請以 "Sheng Shen Chinese Catholic Community" 抬頭  
Please make all cheques payable to "Sheng Shen Chinese Catholic Community"



2012年11月11日  
**常年期第三十二主日**  
32nd Sunday in Ordinary Time

「我實在告訴你們：這個窮寡婦比所有向銀庫裡投錢的人，投的更多。」谷: 12:43  
"Amen, I say to you, this poor widow put in more than all the other contributors to the treasury." Mark 12:43



2012年11月18日  
**常年期第三十三主日**  
33th Sunday in Ordinary Time

「你們應由無花果樹取個比喻。」谷: 13:28  
"Learn a lesson from the fig tree." Mark 13:28



2012年11月25日  
**基督普世君王節**  
The Solemnity of Christ the King

「我的國不屬於這世界。」若: 18:36  
"But as it is, my kingdom is not here." John 18:36



# Year of Faith

## 信德年

### 信德年聖經及神學講座

第一講：從舊約和保祿書信看基督復活的意義

2012年10月13日

Fr. Normand Bonneau 主講

地點：St. Basil's Church

『我們宣講，傳揚基督的復活。這對保祿宗徒，以至我們，我們的信仰，我們的福傳事工，意義何在？』Fr. Bonneau 以這個最基本的問題作為引言。並以舊約的歷史背景，文體，猶太民族文化基礎，以及耶穌基督的誕生，聖死與復活來闡述基督復活是我們信仰和人類未來的整個基礎。沒有基督的復活，我們的信仰是徒然，我們的未來沒有希望。

神父繼而指出天地萬物的創造，原祖違命，諾厄建造方舟，洪水滅世，亞巴郎蒙召，以至頒布給梅瑟和以色列子民的約書和法誡都是一脈相成的。但是基督復活，救贖了普世，這全新的信仰團體，這教會，並不局限於猶太民族和它的法律。

神父引述保祿宗徒致迦拉達人書，指出『人成義不是由於遵守法律，而只是因着對耶穌基督的信仰。』(迦2:16) 並以猶太人和外邦人吃飯和過活方式的例子，來詳述基督徒團體，以致普世教會歸於一整，團結互愛，和互相尊重的重要性作為總結。

是次講座教友出席踴躍。St. Basil's Church 的教友超過四十位，聖神天主堂的華人教友也有十三人參加。下次講座於十一月二十二日，晚上七時在 St. Basil 舉行。由 Fr. Burke 主講雅各伯書。盼各位踴躍報名參加。



### 教區牧民會議 Pastoral Day

在10月11日的教區牧民會議中，渥太華主教鼓勵各堂區在信德年內(2012年10月11日至2013年11月24日)可用不同的活動協助教友與基督建立更密切的關係與加強信仰的成長。

主教更呼籲教友反思信德年對個人的意義及怎樣可實踐福傳的使命。同時誦唸尼亞信經亦是對別人問：“我們信什麼？”時最完滿的信仰見證。以下是教區提供有關信德年及天主教徒如何更新及加深信仰的認識的參考資料：

1. [www.annusfidei.va](http://www.annusfidei.va) (links to the Catechism and the Compendium of the Catechism & many other great resources)
2. [www.Novalis.ca](http://www.Novalis.ca) (Vatican II: The Essential Texts—Norman Tanner ed.)
3. St. Patrick Basilica's Bookstore ( many wonderful books for young and old Catholics)
4. Audio Resources: [www.lighthousecatholicmedia.org](http://www.lighthousecatholicmedia.org)  
(CD and MP3s available on topics of faith)  
[www.truthandlifeapp.com](http://www.truthandlifeapp.com) ( dramatized New Testament)
5. Speaker: [www.Missionoftheredeemer.com](http://www.Missionoftheredeemer.com) ( Michael Dopp of Mission of the Redeemer Ministries for talks and retreats Tel. 613 596 9111)
6. One Project for Everyone: Memorize the Nicene Creed: [www.annusfidei.va](http://www.annusfidei.va)  
(If someone were to ask you “what do you believe?” responding with an informed knowledge of the Nicene Creed is the most comprehensive statement of our faith. )

#### 信德年的開始

10月11日晚上，黃神父，Edward & Janet Sham 代表了堂區出席渥太華教區在大天主堂舉行的信德年開始的特別祈禱禮儀。禮儀開始時由各堂區代表列隊從大天主堂的正門踏進教堂，象徵我們切望以進入渥太華教區主堂的信德之門來開始信德年。禮儀最後以光的訊息表達基督對我們的指引：“你們的光也當在人前照耀，好使他們看見你的善行，光榮你們在天之父”(瑪：5:16)。同時，教區亦引用了以下聖經所載作為信德年的引導主題：

“他們一到，就聚集會眾，報告天主偕同他們所行的一切大事，和怎樣給外邦人打開了信德的門。”(宗徒大事錄14:27)

“請增加我的信德吧！”(路：17:5)

#### 電影“RestlessHeart”(有關 St. Augustine 的一生)

渥太華教區安排了11月16日(星期六)晚上7時在 Ottawa Family Cinema (Notre Dame HS - 10 Broadview) 上映電影“Restless Heart”。票價每張\$10，購票可查詢 [www.familycinema.ca](http://www.familycinema.ca)

#### 信德年內工作坊的安排

在信德年內，為加深教友對聖經的認識，St. Basil's Church與聖神天主堂有以下的工作坊安排：

日期	時間	地點	講者	主題	收費
22 Nov 2012 (Thurs 星期四)	19:00 - 21:00	St. Basil's Church	Fr. Burke	Letter of James (second reading from 22nd - 26th Sunday in Ordinary Time), especially our actions in relation to social justice) 雅各伯書信 (常年期第廿二至廿六主日, 第二講經, 特別有關社會公義)	\$5
8 Dec 2012 (Sat 星期六)	13:30	聖神天主堂	黃神父 河神父	以中文為媒介, 加強了解Fr. Bonneau分享從舊約和保祿書信看基督復活的意義/保祿宗徒與福傳/將臨期	
31 Jan 2013 (Thurs 星期四)	19:00 - 21:00	St. Basil's Church	John Williams*	The Second Vatican Council - A new beginning for the Church? 梵二：教會的新一頁?	\$5
16 Feb 2013 (Sat 星期六)	13:30	聖神天主堂	Fr. Vogels	Genesis Ch.1 創世紀第一章	\$5
23 Feb 2013 (Sat 星期六)	13:30	聖神天主堂	Fr. Vogels	Genesis Ch.2,3 創世紀第二,三章	\$5
四旬期/聖週	稍後公佈		黃神父	數位教宗對福傳的教義 (Pope Paul VI/John Paul II/Benedict XVI)	

\* John Williams, a member of St. Basil's parish, holds a doctorate in Theology from St. Michael's College in Toronto, where he studied the documents of Vatican II shortly after the Council ended. He was a professor of Religious Studies at Memorial University, Newfoundland and an R.C. representative on the Faith and Witness Commission of the Canadian Council of Churches.

## 簡介尼西亞信經

One recommendation from Pope Benedict XVI for the Year of Faith is to learn by heart the Nicene-Constantinopolitan Creed (also called the Nicene Creed). The Catechism of the Catholic Church teaches us that the "Nicene Creed draws its great authority from the fact that it stems from the first two ecumenical Councils (in 325 and 381). It remains common to all the great Churches of both East and West to this day (n. 195)." In the new Missal, we see a fresh translation of the creed that introduces a number of additions and clarifications to the creed in the previous Missal. These changes reflect a closer translation from the original Latin containing important articulations of our faith. This year, using the Catechism as our guide, we will examine this foundational expression of our faith more closely. More information can be found on the Year of Faith website: [www.annusfidei.va](http://www.annusfidei.va).

*To be continued.*

## 十月份祈禱會及主日分享

1. 分享蔡惠民神父常年期廿五主日講道，及2007年7月見證月刊Fr. Timothy Radcliffe 有關講座內容：
  - 以1994年非洲盧旺達種族屠殺及美國911事件為例，探討當人面對暴力兇殺等非理性威脅時，除了以攻為守，以暴易暴去回應之外，可還有別的選擇。那從上而來的智慧，怎樣幫助我們找出生存除了保存生命之外的其他目的，在困境中尋出路。
  - 引述一名911受害者的父母(羅德桂夫婦)致美國總統一信，藉此敦促當權者“莫以紀念我子之名”作為欺壓別人，使其他國家，別人的父母子女受苦的借口。指出以暴易暴的回應只會把國民陷入與恐怖份子同樣非人性層面，而發展和平的理性方法才是解決之道。
  - 在家庭，工作，教會和社會的分離及仇恨中，身為基督徒的我們能放下那些仁愛寬恕的記號和動作，去幫助身边的人看到愛能克服仇恨，並以這微小記號打開窗戶，讓天主有改造力的恩寵進入世界呢？
2. 以Fr. Karl Rahner “Watch&Praywithme” 書中聖架七言之“女人看，你的兒子”，“看，你的母親”內容向基督禱告。
3. 誦念慈悲串經。

## 主教週年慈善晚宴

今年的主教週年慈善晚宴10月17日在 Hampton Inn Ottawa & Conference Centre 舉行，籌款部份捐贈 St. Patrick's Home of Ottawa 及 Centre D'Accueil Roger-Séguin 兩間提供長者護理服務的機構。堂區亦有9位教友參予支持。



## Welcoming Xavier Christopher Lavery into our Community

*A most Joyful occasion*  
Baptism & Community Celebration, 7th October 2012  
迎接我們團體最年青的成員



Jeff and Jackie Lavery, two active members of CCO – Catholic Christian Outreach, have been involved in our Community, especially in the Choir and youth activities. Their first child, Xavier Christopher, was born in late summer. Xavier was baptized in our Parish during the mass on Thanksgiving Sunday, October 7. Jackie's father, Deacon Joseph Murphy, a deacon of the Toronto diocese, administered the Baptism. Many family members and friends of Jackie and Jeff came to celebrate with our Community. It was a most joyful occasion, welcoming not only the youngest member of our Community into our Parish, but also an occasion that marks an important stage of Jeff and Jackie's journey of pursuing their ministries among Chinese, young people and now their growing family. Congratulations, Jackie and Jeff. Together we pursue God's way in our lives.

Jackie和Jeff Lavery仰慕中華文化，早年往中國學習服務，並通曉普通話。他們的長子，Xavier Christopher，於仲夏誕生，他們為孩子在我們聖堂十月七日感恩節的主日彌撒中進行洗禮，由Jackie的父親，Joseph Murphy執事主持。是日Jackie和Jeff的親友約四五十位朋友，和我們堂區眾多教友們一起進行禮儀，並於感恩祭後舉行慶祝午餐。整個堂區充滿喜樂友愛。真是上主賞賜給我們的恩寵。願Jackie和Jeff家庭幸福成長，常享主內的喜樂。



### *Vote of thanks from the Lavery*

"We would like to express our deepest thanks to the whole community for helping us welcome our son Xavier into God's family. His baptism day was made even more special by your presence and love. We feel so honoured, blessed and loved by the community. Thank you!"

Jackie and Jeff Lavery

Jackie and Jeff Lavery衷心感謝堂區歡迎我們的兒子Xavier溶入這個天主的大家庭。你們的參予和愛心都增添了Xavier入門聖事的意義。我們實在榮幸並深深感受到團體給予的祝福與關愛。謝謝！



# Gala



加納籌款晚宴如期於10月20日在 Pineview Golf Club 舉行。透過籌委工作人員的精心設計佈置，場地煥然一新。是晚25席座無虛設，賓客滿堂。節目緊湊。從青少年醒獅隊序幕，繼而歌唱舞蹈，抽獎券，無聲拍賣等項目，經兩位熟練的司儀 Grace 和 Katie 的帶引，一切順利完成，更獲不少賓客讚賞我們的成就。籌款各項目亦成績美滿：贊助款額/餐券售價/善款捐助/putting green/50/25/25抽獎券/無聲拍賣/晚宴拍照等的毛利共達三萬多元。將來扣除開支費用後，堂區會再作進一步報告。籌委各成員都感受到群策群力的力量，欣慰努力以赴的成果，更為喜悅是我們的齊心合力，互助互勉能提昇了基督徒團體的共融與精神。以下是副主教，黃神父，范執事及一些籌委對籌款晚宴的回應和心聲：

### **Vicar General Monsgr. Kevin Beach**

“Congratulations for a splendid gala evening. Our Chinese parishioners certainly know how to celebrate and party! I enclose my personal donation for your parish projects. May St. Joseph guide you in these material needs.”

### **Fr. Wong**

“I maintain that our objective is not merely to raise funds for renovation/repair of the Church, as important as that might be. It also gives us an opportunity to work toward our common goal — building up of a Christian Community here in Ottawa region among Chinese Catholics and beyond. It is a testament to the firm resolve and cooperative effort of everyone concerned that we gather for this festive occasion.”

### **Peter Fan**

“這是經過無數人，特別是我們千百不為名利，專志奉主的無名英雄，努力得來的成果。這次籌款的豐盛成績，就是教友們努力不懈的明証。我們誠心感謝這些兄弟姐妹，並表示無限的敬意。讓我們善用上主通過教區托付給我們的資源，互助互愛，誠心奉主，服務社區，廣傳福音。做個好僕人，好團體。在地上建立一個通往天國的小小橋頭堡。”

“I would like to join Katie, Alain, Angelina and Fr. Wong to thank you for the great work. You have raised more than money. You have raised the spirit of the community. Thank you! Thank you!”



**Katie Ng**

"On behalf of the members of Cana Gala Fundraising Committee, it is my distinct pleasure to express my sincere appreciation to all the sponsors, donors and participants in support to the gala evening fundraising project, your help has brought us success in achieving our goals.

In recognition of the valuable contributions of our committee Chairpersons, Youth Group, assistant teams members and numerous volunteers, your support made a task seemed impossible turned into an enduring symbol of brotherhood and true inspiration of hard work, great team spirit, and brought our friendship to a higher level in and outside the house of our Lord.

It was icing on the cake when we all enjoyed the evening and had so much FUN!! Thank you all from the bottom of my heart, a great journey together and we are ready to set foot again for the next adventure!"

**Angelina Lo**

"This is an impressive successful event, all made possible through our concerted efforts and hard work. Heartfelt thanks to everyone who contributed in some way or another for such good results."

**Rexan Wong**

It's so high... so awesome... so surprise... so tired?! God bless!"

**Vincent Chiu**

"Good work, and good job done! Congratulations and God Bless!"

**James Fong**

"I hope everyone had a very good night of sleep after an evening of fun, team work and sense of achievement. Well, what can I say about our Gala - it was simply fantastic! There are just too many positive things to say, but for now, I was most impressed with the way, i.e. our combined effort, to auction off the last item to accomplish our goal of "要銀兩吾要貨".

**Irene Chang**

"這次的籌款活動令我想起 Mother Teresa 的一句話 "Something beautiful for God". 望主悅納我們的努力事工!"

**Raymond Au**

"Our GOD is truly an Amazing GOD. He is always there for us. He spoke to me so often, especially when I needed Him the most. I have to praise GOD for His kindness and grace. We should be proud because HE makes us proud. I would like to share this Verse and Thought I read today, the date right after our Fundraising Event:

*"He is your praise; he is your God, who performed for you those great and awesome wonders you saw with your own eyes."* — Deuteronomy 10:21

**Bill Chan**

"A picture is worth a thousand words, how many pictures that we took tonight???... so many! I can see everyone blessed with smiles. Thank you for all such a wonderful event."

**David Chan**

"What a great night! God is blessing us. Starting from the quick sale of the tickets to to-day's great weather. We thank you God for so taking care of us. We are proud of our team. This is our first fundraising event. Even our youth group are working hard to night. We are tired but we are happy. What a great event we have. Thank you God."





聖神天主堂 關愛小組主辦

# 健康講座 認識糖尿病

日期：二零一二年十一月十八日（星期日）

時間：1:15 – 2:45 pm

地點：聖神天主堂地庫禮堂  
1187 Michael Street

內容：導致糖尿病的因素及  
處理與預防的方法

講者：Gloria Kung / Nelly Lung

語言：粵語 / 普通話傳譯



## Introducing the MASS CARD

Mass Card is now available in the Parish Office for parishioners who wish to offer mass, be it for conveying condolence/ the repose of soul of family or friends/thanksgiving. The procedure is the same as current practice of sounding out the request to the Parish Office in scheduling a mass date ( cost for every mass offering is \$15.00), after which the Parish Office will issue a Mass Card to the person to whom the mass is offered, notifying of such request. This Mass Card can be taken as another optional way to convey condolence or pray for the peace and rest of souls.

### 介紹 "奉獻彌撒咭"

堂區現推出 "奉獻彌撒咭" 給教友選擇以 "奉獻彌撒" 方式向亡者家人或親友致悼念/ 為亡者靈魂安息祈禱/ 感恩用途. 此方法與目前奉獻彌撒沒有改變, 教友仍舊向堂區辦事處登記日期奉獻彌撒. (每份奉獻彌撒收費\$15.00), 而堂區辦事處會隨後以奉獻彌撒咭通知奉獻彌撒者及其家人有關日期等事宜.



教友如欲為親友奉獻彌撒, 請預早通知堂區辦事處登記 (Tel: 613-747-2080或留言)。每主日奉獻彌撒登記截止時間為逢星期四中午。每份奉獻彌撒金為\$15.00。請將彌撒金放入有登記號碼的奉獻信封, 註明奉獻彌撒日期與姓名, 在當日彌撒中投入奉獻箱。

## 短暫性租用神父宿舍住宿房間計劃

鑑於 Fr. Matthew 將於六月底學成歸國, 堂區為善用資源, 將開放神父宿舍的房間給過境的朋友暫住。目標以神職界為主。如教友訂用, 每天捐款三十元, 負責教友需協助整理及清潔房間及所需物品。非教友訂房, 每天捐款四十五元。這計劃試辦六個月, 捐款撥歸維修基金。詳情請和黃神父及堂區辦事處聯絡。

## 渥太華主教Prendergast新著作

Living God's Word:  
Reflections on the Sunday Readings for Year C  
(反思丙年主日讀經一由12月2日將臨期第一主日開始)

售賣處: St. Patrick's Gift Shop & Book Store

## 捐贈 Donations

教友如欲捐贈傢俱/其他物件給堂區, 請首先與堂區辦事處聯絡。堂區決定接受及登記後, 才可安放在適當的地方。

## 悼念亡者捐贈咭 In Memoriam Cards

當為至親的亡者安排殯葬禮時, 請考慮呼籲親友將致送悼念花圈轉為捐贈款項給予你的堂區或家人的堂區。因教會一直由你接受領洗聖事至生命的終結都陪伴著你。你的堂區或渥太華教區都可免費提供悼念亡者捐贈咭 (In Memoriam Cards)。如欲向教區索取此類捐贈咭, 可致電613-738-5035內線235 聯絡 Louise Morton, 或電郵lmorton@archottawa.ca

一間為你提供信仰及靈修用品的專門店

Your One-Stop Religious Gift Shop



Visit us at [bookstore.FLL.cc](http://bookstore.FLL.cc)

Tel: 647-729-7172 email: [bookstore@FLL.cc](mailto:bookstore@FLL.cc)

## 團體消息

- 十一月份為煉靈月，各位教友如有需要為已亡的親友祈禱，請把他們的名字寫在祭台前的名冊上。神父將會在彌撒中特別為亡者祈禱。

November is the month for holy souls. Parishioners wishing to have our mass's presiding priest to pray for the departed souls can write down their names on the Book of Prayer placed in front of the altar.

- 冬季即將來臨，堂區現組織鏟雪隊在星期日早上，為教堂樓梯、大堂、地庫及辦公室門口，清理積雪。請教友支持為堂區服務，盡快向 Edward Sham 或 Adsion Tsang 報名或查詢，以便安排。
- 鑑於市政府由10月29日開始更改每兩星期才收集垃圾一次，而本堂區地區亦改為星期一收集垃圾。堂區因此需要組織義工家庭協助在星期一早上搬出垃圾等候收集。暫試辦每家庭負責一個月，輪流交替為堂區服務。請盡快向 Adsion Tsang, Suk Lan 或 Angelina 報名，以便安排。
- 2012-2013年英語彌撒經書已開始發售，每本五元，請在聖堂門口與 Fred Szeto 洽購。2012-2013 English Sunday Missal is now on sale at \$5 per copy. Please contact Fred Szeto at church entrance for purchase.
- 堂區關愛組將於11月18日主日彌撒後一時十五分在本堂地庫舉辦“認識糖尿病”講座，由資深註冊護士 Gloria Kung 與 Nelly Lung 主持。歡迎各位教友及親友參予。
- 教友如欲為親友奉獻彌撒，請預早向堂區辦事處登記，截止登記日期為每週星期四中午。
- 我們歡迎朋友們參與慕道，有興趣者請到堂區辦事處，填寫表格，和 Peter Fan 或黃神父會面，以便安排同行者和開始慕道。
- 慕道新程序：有意慕道或再慕道者，首先需與黃神父或范浩泉執事晤談，然後安排同行者協助他們皈依，並透過參與堂區禮儀及其他活動，與主及團體建立關係，從而在生活行為上產生徹底的改變。
- 堂區因各項福傳及其他服務擴展，需志願工作人員當值，有興趣參與這項服務者請和 Peter Fan 或 Angelina Lo 聯絡。

## 圖書館DVD新項目

- 世紀聖母顯現
- 你是主
- 醫治祈禱與歌頌敬拜
- 慈悲時刻
- 二千年足印學校版本再找你9-13集
- Come and Feel 穌 Good
- 耶穌按路加福音所記載
- 天主愛動畫 11-12 集
- 寬恕和平之路
- 教宗 尋真
- The Lolo's Myth
- 教宗若望保祿二世 12-14 集
- 希望的光影
- 泰澤祈禱之歌
- St. Giuseppe Moscati (Doctor of the Poor)
- Clare and Francis
- Saint John Baptist de la Salle
- Ben Gazzara Don Bosco
- Quo Vadis 暴君焚城錄
- Joan of Arc 聖女德貞
- 划到深處 Cast out to the Deep
- 看，兄弟們同居共處，多麼快樂，多麼幸福



Hong Kong Restaurant  
港式餐廳

808 Somerset St. West, Ottawa, ON K1R 6R5  
(613) 563-2422 www.cafeorient.ca

Business Hour: Thur to Tues 11:00 am to 9:00 pm Closed Wed

此通訊只刊登堂區主辦的活動及有關資料。內容由行政主管決定。

All material that is submitted for publication in the bulletin must be parish-sponsored activities. The publication of such material is at the discretion of the administrator.

### 牧靈議會 Pastoral Council

David Chan (Coordinator)	chanscdavid@yahoo.com
Bosco Kung	boscokung@yahoo.ca
楊建華 Yang Jian Hua	yangjhm@hotmail.com
Richard Chan	chanric@gmail.com
Dorothy Chan	613-747-2276
方良炎 James Fong (財務委員會代表)	jlifong@rogers.com
曾煥華 Adison Tsang (當然委員)	613-769-6238
黃英 Huang Ying (當然委員)	yinghuangcanada@yahoo.ca
羅靜如 Angelina Lo (當然委員)	angelina.cy.lo@gmail.com
陳飛帆 Chen Fei Fan (秘書Secretary)	ablechan@hotmail.com

### 財務委員會 Finance Council

鄧鉅振 Thomas Tang	thomas_tang@rogers.com
陳麗珠 Linda Chan	lindachang@hotmail.com
方良炎 James Fong	jlifong@rogers.com
Celine Ma	jjccce90@hotmail.com
黃庭光 Bosco Wong	wongbosco27@hotmail.com
羅靜如 Angelina Lo (當然委員)	angelina.cy.lo@gmail.com

### Trustees

羅靜如 Angelina Lo	angelina.cy.lo@gmail.com
曾煥華 Adison Tsang	613-769-6238
David Chan	chanscdavid@yahoo.com
莫淑蘭	slmoks1mok@gmail.com
黃庭光 Bosco Wong	wongbosco27@hotmail.com

### 常設委員會 Standing Commissions

#### 禮儀 Liturgy

Rexan Wong (Coordinator)	rexanw@hotmail.com
Bosco Kung (Altar Servers)	boscokung@yahoo.ca
David Chan (Lectors)	chanscdavid@yahoo.com
May Nung (Youth Liturgy)	maynung@yahoo.ca
Chen Yu Feng (Eucharistic Ministers)	chineseatholicottawa@gmail.com
Joyce Wong (Eucharistic Ministers)	wongbosco27@hotmail.com
Teresa Szeto (Sacristy)	frederick.szeto@gmail.com
Helena Wong Lo Chui Ching (Sacristy)	613-240-0109
John Nung (Choir A)	juncongconsulting@yahoo.com
Sunny Chan (Choir B)	sunny123chan@gmail.com
李美玲 Mei Ling Li	meilingli63@hotmail.com
Fred Szeto	frederick.szeto@gmail.com
Xhiu Kai	apple_xk@hotmail.com
Janet Sham	edward_sham@gmail.com
黃暉 Wei Huang	teresaweih@yahoo.com

#### 信仰培育 Christian Education

Fr. Bosco Wong (Coordinator)	bosco_wong@rogers.com
Deacon Peter Fan	peter@fan.com
John Nung	juncongconsulting@yahoo.com
Bill Chan	billepchan@hotmail.com
吳祈 Eric Wu	wuqeric@yahoo.ca
張彥潔 Agnes Zhang	agneszhangbj@hotmail.com
Irene Chang	fongkitchang@yahoo.ca
Meiling Li	meilingli@halpenny.com
Rosa Au Yeung	rosasck@hotmail.com
楊建華 Yang Jian Hua	yangjhm@hotmail.com
Dicky Wong	itr217@gmail.com
丁寶金 Ding Bao Jin	bergendn@gmail.com
黃秋 Jason Tang	chientang@rogers.com

#### 團體生活 Community Life

Linda Au (Coordinator)	vain06@gmail.com
陳楚儀 Chor Yee Chan	chanscdavid@yahoo.com
陳淑芬 Cecilia Chan	cecechow@gmail.com
Rosa Au Yeung	rosasck@hotmail.com
張貴鳳 Jessica Chan	jesscheung_2000@yahoo.com
Anita Cheung	anstcheung@yahoo.ca
黃振方 James Wong	613-823-6510
Helena Wong Lo Chui Ching	613-240-0109
David Xia	davidxiaj@yahoo.ca
Jennifer Yeung	pyeung@sympatico.ca
Elizabeth Fung	funge3@yahoo.com
Seng Lee Foo	sengleefoo@yahoo.ca
Richard Chan	chanric@gmail.com
林德榮 Lam Tak Wong	tlwam@primus.ca

#### 關愛 Christian Service

羅靜如 Angelina Lo (Coordinator)	angelina.cy.lo@gmail.com
Gloria Kung	lau.gloria@hotmail.com
Helena Wong Lo Chui Ching	613-240-0109
Raymond Au	rays1au@hotmail.com
Meiling Li & Francis Lau	meilingli@halpenny.com
Joyce Wong	wongbosco27@hotmail.com
Elizabeth Fung	funge3@yahoo.com
李溫麗妮	613-228-1292
黎潔儀	yi20040322@tom.com
Dorothy Chan	613-747-2276
Therese Yuen	therese.yuen.01@gmail.com
Christina Fan	christina@fan.com
Teresa Szeto	frederick.szeto@gmail.com
陳偉明 Peter Chan	613-841-7828

旅遊多倫多的朋友

**QA LA LA**  
誇啦啦零食店

憑此廣告可獲九折優待  
(特價品除外)

多倫多城市廣場 4350 Steeles Ave. E. Markham  
Market Village, Unit A25 Ontario, L3R 9V4 Tel: (905) 305-8395



**Pure Power  
Juice Bar**

*Fresh Juice Everyday*

Unit 9, 55 Byward Market Sq, Ottawa  
613-244-7383

**兄弟酒樓**  
**Brother Wu Restaurant**

川粵名菜 色香味全  
馳名北京烤鴨三吃  
週末供應北方小點

1060 St. Laurant Blvd., Ottawa  
Tel: (613) 745-1791 Fax: (613) 745-1878



**Palais Imperial**  
**太上皇大酒樓**  
高級粵菜

名廚主理 精美點心  
各式小菜 天天茶市  
壽喜宴席 歡迎訂設

311-313 DALHOUSIE STREET, OTTAWA  
TEL: (613) 789-6888

**YANGTZE DINING LOUNGE**

**揚子江酒家**

Specializing in Cantonese Cuisine  
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W.  
Ottawa, Ontario K1R 6P6

For Reervations  
(613) 236-0555

Private Dining Room Available (80 persons)



**康寧藥房**  
**Somerset Drug Ltd.**

708A Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P6

**伍焯祺** 藥劑師  
精通國語, 粵語, 英語  
免費送藥服務

電話: (613) 234-7011 傳真: (613) 234-7026  
營業時間: 星期一至五 (9:00-6:00時) 星期六 (10:00-3:00時)

**DUNDEE WEALTH MANAGEMENT**

Dundee Insurance Agency Ltd.

**Adison Tsang**  
Financial Advisor

102-260 Hearst Way  
Kanata, ON K2L 3H1

Tel: 613-224-1044  
Cell: 613-769-6238  
Fax: 613-224-1114

atsang@dundeewealth.com  
www.dundeewealth.com

A DundeeWealth Inc. Company



**日信旅運**  
**JBC TRAVEL CANADA LTD.**

代理世界各地特價機票

竭誠為您服務

地址: 502 1/2 SOMERSET St. WEST  
OTTAWA, ON, K1R 5J8 CANADA

電話: (613)569-3888 1-888-206-3075

傳真: (613)569-1666

網址: www.jbctravel.ca



**Stephen Siu 蕭禹璋**

SALES REPRESENTATIVE, M.B.A.  
Residential & Commercial  
(英, 粵, 國語)

Cell: (613) 853-7733

Bus: (613) 592-6400

Fax: (613) 592-4945

Toll Free 1.888.757.7155

stephensiu@royallepage.ca



www.ssiu-home4u.com

誠信可靠, 專業服務, 令您夢想成真!

484 Hazeldean Rd, Kanata, Ontario, K2L 1V4

